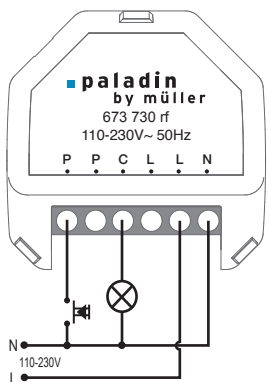
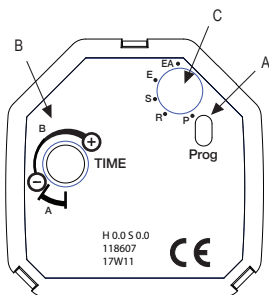


paladin
by müller

673 730 rf



WARNUNG!: Gefährliche Spannung!

Arbeiten am 230 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen!
Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!



WARNING: Hazardous voltage!

Work with electrical equipment on the 230V mains must be carried out only by qualified technicians!

Switch off the mains before installing, removing or handling of electrical equipment!

DE

FUNK SCHALTAKTOR /TIMER 1-KANAL

TECHNISCHE DATEN

Anschlussspannung	110-230V~ 50Hz
Schaltleistung	μ 16A / 250V
Reichweite	Auf freiem Feld: 100m / Innenbereich: ~30m
Ausgänge	1 Ausgangskanal
Funktionen	Schaltaktor, Timer & Signalverstärker KNX-RF
Ausschaltverzögerung	3Sek. ~ 5Min
Abmessungen	46 x 46 x 28mm
Funkfrequenz	868,3MHz
Betriebstemperatur	-10°C ~ +45°C
Schutzart	IP20
Angewandte Norm	EN 60669-2-1
Kompatibel mit	IEC 14543-3

BESCHREIBUNG

- KNX-RF kompatibler Funk Schaltaktor / Timer.
- Steuerbar über jeden KNX-RF (kompatiblen) Sensor: Taster, Fernsteuerung, ...
- Kompatibel mit folgenden Sendern: 670 010 rf, 676 010 rf & 673 010 rf.
- Der Schaltaktor kann als KNX-RF Signalverstärker verwendet werden.

SYMBOLERKLÄRUNG / FUNKTION

Betriebsart-Wahlschalter für Verlinkung / Programmierung und Inbetriebnahme (C):

- P: Einlernvorgang / Programmiermodus.
- R: Normalbetrieb mit zusätzlicher Verstärker-Funktion (Repeater-Funktion).
- S: Normalbetrieb.
- E: Verlinkung trennen (Verlinkung zum Empfänger trennen).
- EA: Löschen aller Verlinkungen (Empfänger und Sender).

Funktionswahlschalter (B):

- A: Schalten EIN/AUS.
- B: Timer (3Sek. ~ 5Min.).

Einlertaste PROG (A) für die Verlinkung / Verbindung mit anderen Funk-Produkten.

INSTALLATION

WARNUNG: Vor Montage- und Installationsarbeiten Spannung freischalten!

Installieren Sie den Funk-Schaltaktor gemäß des dargestellten Schaltplans.

Hinweis: Das Gerät kann auch als reiner Signalverstärker, ohne Anschluss einer Schaltlast eingesetzt werden.

EN

1 - CHANNEL WIRELESS SWITCH / TIMER

TECHNICAL DATA

Power supply	110-230V~ 50Hz
Relay nominal power capacity	μ 16A / 250V
Range	Free field: 100m / Indoor: ~30m
Channels	1 output channel
Functions	Switch, Timer & RF-KNX Signals Repeater
Time delay	3sec ~ 5min
Dimensions	46 x 46 x 28mm
Radio-Frequency	868,3MHz
Working temperature	-10°C ~ +45°C
Protection degree	IP20
According to the Standard	EN 60669-2-1
Compatible with	IEC 14543-3

DESCRIPTION

- Wireless switching or timing actuator compatible with the KNX-RF protocol.
- Control by any RF-KNX sensor: pushbutton, remote control...
- Compatible with sensors: 670 010 rf, 676 010 rf & 673 010 rf.
- RF-KNX signals repeating function is available, which allows increasing the distance between the sensors and the receivers.

CHARACTERISTICS

Working mode selector switch for the setting-up and commissioning (C):

- P: link programming.
- R: standard operation with repeater function.
- S: standard operation.
- E: one link deletion from the receiver channel.
- EA: all links deletion from the receiver and transmitter channels.

Function type selector knob (B):

- A: Switch ON/OFF.
- B: Timer (3sec ~ 5min).

It has a Programming key (A) for linking other RF devices.

INSTALLATION

Warning: Disconnect the main supply before the installation!

Install the actuator according to the shown wiring diagram.

Note: The connection of the load is optional and will not be required in installations where only the repeater function is required.

COMMISSIONING

It can be configured as a time switch, where it can be selected the desired timing, and as KNX-RF signals repeater, allowing to increase the range between the transmitter and the receiver.

2.a.- Programming one link from the receiver channel (P) with other RF transmitter

- 1 - Set the mode selector switch (C) of the 673730rf at programming mode, placing it at "P".

The red LED of the programming key (A) will flash slowly.

- 2 - Press briefly the programming key (A). The red LED must light up. At this moment, the 673730rf will be waiting to accept a link from the transmitter channel of other RF device.
- 3 - Set the transmitter channel of the other RF device in link mode according to the instructions given by the manufacturer.
- 4 - If the link is successful the 673730rf will leave automatically the programming mode and the red LED will flicker slowly. If the link is not successful the 673730rf will leave automatically the programming mode and the red LED will flicker quickly for 3 seconds. In the same way, 2 minutes after the 673730rf is in programming mode without no attempt to link a transmitter, the green LED will start flickering and it will leave the link mode.

2.b.- Delete one link from the receiver channel (E)

- 1 - Set the mode selector knob of the 673730rf at "E" position. The red LED of the programming key (A) will flicker slowly.
- 2 - Press briefly the programming key (A). The red LED of the programming key (A) will light up. The receiver channel of the 673730rf is waiting to receive the signal from the transmitter channel of the other device.
- 3 - Set the transmitter channel of the other device in unlink mode.
- 4 - If the unlink is successful the red LED will flicker slowly. If the unlink is not successful the 673730rf will leave automatically the deletion mode and the red LED will flicker quickly for 3 seconds. In the same way, 1 minute after the 673730rf is in deletion mode without no attempt to unlink a transmitter device it will leave automatically this mode.

2.c.- Delete all links (EA)

- 1 - Set the mode selector knob of the 673730rf at "EA" position. The red LED of the programming key (A) will flicker slowly.
- 2 - Press for more than 3 seconds the programming key (A). While it is pressed the red LED will flicker quickly. Three seconds after, the red LED will flicker slowly. It means all links are going to be deleted. At this moment the programming key can be released.

2.d.- Normal operation (S)

The load connected to the 673730rf must be activated by a RF device.

With the function selector knob (B) it is possible to choose between 2 working modes:

- A: Switch ON/OFF: the device will switch-on the load as soon as it receives the "ON" telegram and it will switch-off the load when receives the "OFF" telegram.
- B: Time Switch (3sec ~ 5min): the device will connect the load for the set time, upon receipt of any "ON" telegram. This time delay is adjustable and resettable at any time upon receiving a new "ON" telegram. In this mode, the repeater function is disabled. During the timing, if an "OFF" telegram is received, the load will be switched-off.

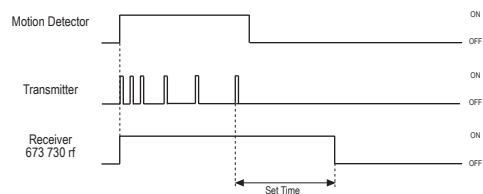
2.e.- Repeater function + Normal operation (R)

The 673730rf can also act as a RF signal repeater (only working as Switch, not as Timer).

This function is useful in the installations where are problems with the coverage between the devices because of the distance.

It is not advisable to use more than two repeaters in the same installation.

Application example (a transmitter connected to a motion detector):



Important: The use of more than 2 repeaters is not recommended in the same installation. Also, no use of repeaters is recommended if they are not necessary.

INBETRIEBNAHME

Das Gerät kann als Timer eingesetzt werden, sowie als Signal-Verstärker für das RF-(KNX) Signal, um die Reichweite zwischen Sender und Empfänger zu erhöhen.

2.a.- Verlinken des Empfängerkanals (P) mit dem Senderkanal eines anderen RF-(KNX)-Gerätes (z.B. Taster, Fernsteuerung...)

- 1 – Betriebsart-Wahlschalter (C) auf Position "P" stellen. Die rote LED der Einlerntaste (A) blinkt langsam.
- 2 – Drücken Sie kurz auf die Einlerntaste (A). Die rote LED ist permanent an. Der Empfängerkanal des Schaltaktors wartet nun darauf, die Verbindung mit dem Senderkanal eines anderen RF-(KNX)-Gerätes herzustellen.
- 3 - Senderkanal des gewünschten RF-(KNX)-Gerätes in den Verlinkungsmodus stellen (gemäß den Vorgaben des Herstellers).
- 4 – Wenn die Verbindung erfolgreich war, beginnt die rote LED langsam zu blinken. Sollte die Verbindung nicht erfolgreich sein, beendet das Gerät den Verlinkungsmodus und die rote LED blinkt schnell für 3 Sekunden. Sollte es für 2 Minuten keine Verbindungsversuche geben, beginnt die grüne LED zu blinken und der Programmier-Modus wird beendet.

2.b.- Verlinkung des Empfängerkanals löschen (E)

- 1 - Stellen Sie den Betriebsart -Wahlschalter des Schaltaktors auf Position „E“. Die rote LED der Einlerntaste (A) blinkt langsam.
- 2 – Drücken Sie kurz die Einlerntaste (A). Die rote LED der Einlerntaste (A) leuchtet nun. Der Empfängerkanal des Schaltaktors wartet nun auf das Signal entkoppeln vom Senderkanal des anderen Geräts.
- 3 – Stellen Sie nun den Senderkanal des anderen Geräts in den entkoppeln-Modus (gemäß den Vorgaben des Herstellers).
- 4 – Wenn das Löschen der Verbindung erfolgreich war, beginnt die LED langsam rot zu blinken. Sollte das Löschen nicht erfolgreich sein, beginnt die rote LED für 3 Sekunden schnell zu blinken und der Programmier-Modus wird verlassen. Sollte es für 1 Minute keine Löschrversuche geben, beginnt die rote LED für 3 Sekunden zu blinken und der Programmier-Modus wird beendet.

2.c.- Alle Verlinkungen löschen (EA)

- 1 - Betriebsart -Wahlschalter auf Position „RESET“ (EA) stellen. Die rote LED der Einlerntaste (A) blinkt langsam.
- 2 – Einlerntaste (A) für mindestens 3 Sekunden gedrückt halten. Die rote LED blinkt schnell. Nach 3 Sekunden beginnt die LED langsam rot zu blinken. Die Verlinkungen sind nun gelöscht und die Einlerntaste kann losgelassen werden.

2.d.- Normalbetrieb (S)

Der Schaltausgang kann über einen externen (RF) Sender angesteuert werden.

Mittels des Funktionswahlschalters (B) kann zwischen 2 verschiedene Funktionsweisen ausgewählt werden:

- A: Schalten EIN/AUS (Schließer): Das Gerät schließt den Schaltkontakt wenn ein "EIN"-Telegramm empfangen wurde und öffnet diesen wieder, sobald ein "AUS"-Telegramm empfangen wird.
- B: Timer (3 Sek. ~ 5 Min.): Das Gerät schließt den Schaltkontakt nach Empfang des "EIN"-Telegramms für die eingestellte Zeit. Mit jedem erneuten Empfang eines "EIN"-Telegramms wird die Zeit von neuem gestartet. In dieser Betriebsart ist der Verstärker-Modus deaktiviert. Der Schaltkontakt wird nach Ablauf der eingestellten Zeit oder nach Empfang eines "AUS"-Telegramms geöffnet.

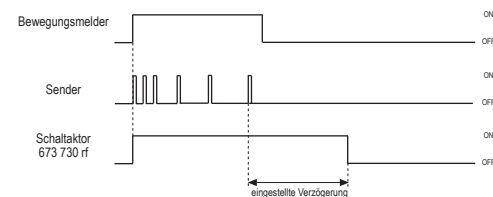
2.e.- Normalbetrieb mit zusätzlichem Verstärker-Modus (R)

Der Schaltaktor kann zusätzlich als Signalverstärker (außer in der Betriebsart "Timer") verwendet werden.

Diese Funktion ist besonders in Installationen hilfreich, bei denen es aufgrund einer großen Distanz zwischen den Geräten zu Problemen mit der Signalabdeckung kommen kann.

Beachten Sie jedoch, dass nicht mehr als zwei Signalverstärker in einer Installation verwendet werden sollten.

Anwendungsbeispiel (Schaltaktor als Timer, gekoppelt mit Bewegungsmelder als Sender):



WICHTIG: Der Einsatz von mehr als 2 Signalverstärkern wird nicht empfohlen. Sofern nicht notwendig, empfehlen wir auf den Einsatz als Signalverstärker zu verzichten.

